

1-1 INTRODUCTION, ADVISE FOR INSTALLER AND USER
 INTRODUZIONE, ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E INSTALLAZIONE
 INTRODUCTION, INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET SÉCURITÉ

The JE40ELM (eWS) is a tubular motor with electronic limit switch.

- Set up limit switch through the CAREGEL.
- Set up limit switch through a traditional switch, using the button on the motor head.
- Roller Shutters: Automatic anomalous resistance detection, in its upwards movement by freezing or slats displacement.
- Connection in parallel with other electronic motors.

Dear customer please read carefully following advice in order to guarantee the correct operation of the motor and safety of people.

- Keep remote controls away from children.
- Watch the moving shutter/awning and keep people away until it stops.
- Frequently examine the installation for imbalance and signs of wear or damage. Do not use if repair or adjustment is necessary.
- Disconnect the rolling shutter/awning from the power supply when maintenance work such as window cleaning is carried out nearby.

- The connection of the power supply cable is a "Y" type one. If the power cable of the motor is damaged, it must be replaced either by the manufacturer or its after seals assistance or by a specifically qualified persons in order to avoid any hazard as specific tools are required for such purpose. Otherwise any guarantee will be declined.
- Additional components for the implementation of the installation, such as adaptors and brackets must be chosen among those offered by the producer "Jolly motor españa, s.l." through its sales network. These products are listed in the catalogue supplied on request.
- Our motors are exclusively designed for moving various types of rolling shutters in private homes. The manufacturer must expressly give prior approval to any other use of the motor.
- Before installing the motor remove any unnecessary cords and equipment not required for motorized operation.
- Our motors are correctly designed and operations are compatible with the characteristics of the operated parts, only if the operating loads comply with: "Application diagram for rolling shutters" and "Application diagram for sun awnings".
- Any other accessories necessary for the installation of the motor such as adaptors and supports must be carefully chosen among those offered by the manufacturer. This mechanical parts can be referenced in the catalogue and in the website www.enjoymotors.es
- The supply cable must be carefully fixed in order to avoid contact with any moving part.
- Any screws used to fix to the tube rolling shutters / awnings must in no way touch the motor.
- The motor must be safeguarded from any water contact.
- The adapter ring that operates the limit switch must not be drilled or rotated before installation and must be perfectly fit inside the roller tube.
- The moving parts of the motor installed at a height lower than 2.5 m from the floor must be protected from access.
- If the motor is installed in the shutter box, it must be have a service access in order to easily allow inspection for adjustment and control of the installation.
- When installing an awning, leave a space of at least 40 cm between the completely opened awning and any other object.



INCORRECT INSTALLATION CAN LEAD TO SEVERE INJURY BEFORE INSTALLING THE MOTOR, READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY

Il motore elettronico JE40ELM (eWS) è un motore tubolare con finecorsa elettronico.

- Impostare finecorsa attraverso l'CA-REGEL.
- Impostare finecorsa attraverso un interruttore tradizionale, utilizzando il botton sulla testa del motore.
- Tapparelle: Rilevamento automatico di resistenza anomala, durante la salita (ghiaccio o spostamento delle pale).
- Collegamento in parallelo con altri motori elettronici.

Gentile Cliente, vi preghiamo di leggere attentamente i seguenti suggerimenti, per garantire il corretto funzionamento del motore e la sicurezza delle persone

- Non permettere ai bambini di giocare con interruttori o altri dispositivi di comando.
- Vedere la tapparella mentre si muove ed assicurarsi che nessuno si avvicina, prima che sia completamente chiuso.
- Verificare periodicamente il corretto funzionamento della struttura.
- Assicurarsi che non si può azionare il motore durante i lavori nelle vicinanze (ad esempio, quando si lava le finestre è consigliabile togliere l'alimentazione).

- Altri componenti aggiuntivi per l'installazione come adattatori e supporti devono essere scelti tra quelli offerti dal produttore "Jolly Motor Espana s.l." attraverso la sua rete di vendita. Questi prodotti sono contenuti nel catalogo fornito a richiesta.
- I nostri motori sono progettati esclusivamente per movimentare vari tipi di tapparelle o tende in case private. Il costruttore dovrà dare espresso parere preventivo per ogni altro uso di forme da quello previsto.
- Prima di procedere all'installazione del motore rimuova ogni inutile corda o altro equipaggiamento non richiesto per la motorizzazione.
- Qualsiasi altro accessorio necessario per l'installazione del motore così come adattatori e supporti deve essere scelto, con attenzione, nella gamma offerta dal costruttore. Questi componenti meccanici possono essere trovati nel catalogo e nel sito web del costruttore www.enjoymotors.es
- Il cavo di connessione deve essere fissato con attenzione per impedire il contatto accidentale con qualsiasi parte in movimento
- Le viti che vengono utilizzati per il fissaggio della tapparella, non dovrebbero toccare il motore in nessun caso.
- Il motore deve essere protetto contro il contatto con l'acqua.
- L'adattatore corona che si posiziona sulla parte del fine corsa non deve essere mai fissata con il trapano e deve combaciare perfettamente alle dimensioni del tubo in cui va inserito il motore.
- Le parti in movimento del motore installato ad un'altezza inferiore ai 2,5 metri dal pavimento devono essere protetta da ogni possibile accesso involontario
- Se il motore è installato in un cassonetto dovrà esservi garantito un accesso di servizio per ispezioni, riparazioni o controlli.
- Il diametro interno minimo del tubo dell'applicazione deve essere maggiore di 47 mm.



INSTALLAZIONI NON CORRETTE POSSONO PORTARE SEVERE CONSEGUENZE PRIMA D'INSTALLARE IL MOTORE LEGGERE LE ISTRUZIONI CON ATTENZIONE

Le moteur électronique JE40ELM (eWS) est un moteur tubulaire avec fin de course électronique.

- Configurer des fin de course à travers le CAREGEL.
- Configurer des fin de course grâce à un interrupteur traditionnel, en utilisant le bouton sur la tête du moteur.
- Volet Roulant: Détection automatique de résistance anormale, pendant la montée (la glace ou le déplacement des lames).
- Branchement en parallèle avec d'autres moteurs électroniques.

Cher client, si vous plaît lisez attentivement les conseils suivants pour assurer le bon fonctionnement du moteur et la sécurité des personnes:

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande.
- Regardez le volet roulant pendant son fonctionnement et assurez-vous que personne ne s'approche avant qu'il ne se soit complètement fermé.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement de l'installation.
- Dans le cas où les volets roulants sont contrôlés par des systèmes automatiques, vérifiez que le moteur ne puisse pas être actionné, particulièrement si l'on travaille à proximité. (Par exemple, lors du lavage des vitres, il est recommandé de couper l'alimentation électrique en désactivant éventuellement l'interrupteur général)

- Des éléments supplémentaires pour la réalisation de l'installation, tels que les adaptateurs et supports, doivent être choisis avec soin à ceux offerts par le fabricant "Jolly Motor Espana, s.l." ou son réseau de vente. Ces éléments sont présents dans le catalogue.
- Nos moteurs sont conçus pour les stores et les volets roulants avec un usage intermittent non intensif. Des utilisations différentes de celles-ci devront être discutées au préalable avec le producteur et nécessitent son autorisation.
- Avant de fixer le moteur dans son l'axe, retirer les bavures et tout ce qui peut nuire au bon fonctionnement du moteur.
- Les dimensions de nos moteurs sont calculées correctement et leur fonctionnement est compatible avec les caractéristiques des éléments qu'ils commandent, à condition bien sûr de respecter les charges de fonctionnement reportées dans les tableaux: "Diagramme d'application pour persiennes enroulables" et "Diagramme d'application pour stores pare-soleil".
- Le câble d'alimentation et câble de commande doivent être établis avec soin à l'intérieur de la boîte pour éviter d'entrer en contact avec des pièces mobiles (tube ou volet roulant).
- Ne pas utiliser de vis de fixation trop longue pour fixer la toile ou le tablier sur la partie de l'axe/moteur.
- Le moteur doit être protégé contre tout contact avec l'eau.
- Ne pas tourner la couronne du moteur avant d'avoir inséré le moteur dans le tube. Ne pas percer la couronne et est parfaitement situé dans le tube d'enroulement.
- On doit protéger les parties en mouvement d'un produit installé à une hauteur de moins de 2.50 m du sol.
- Lorsque le moteur est monté dans un caisson, celui-ci doit posséder une trappe de visite afin de permettre le réglage et le contrôle de l'installation suivant les normes DIN.
- Le diamètre intérieur de tube doivent être âgés de 47 mm.
- Dans le cas d'une installation de store, il faut laisser un dégagement du point bas de plus de 40 cm (store complètement ouvert).
- Il faut placer l'interrupteur à une hauteur minimum de 1.50 m et dans le cas de l'utilisation d'un interrupteur fixe celui-ci doit être en vue du produit porteur.



UNE MAUVAISE INSTALLATION PEUT CAUSER DE GRAVES DOMMAGES. SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1-2 ELECTRIC CONNECTIONS
 CONNEXION ÉLECTRIQUE
 COLLEGAMENTI ELETTRICI

WARNING:

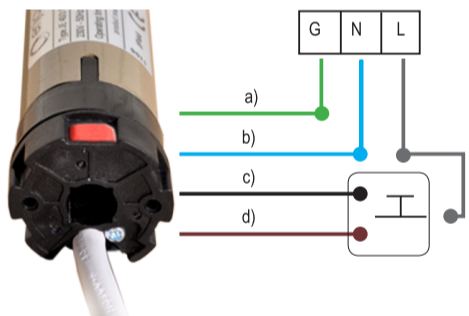
- Once all electrical wiring connections have been completed, check that the rotation direction of the roller tube corresponds to the direction shown on the buttons. If this is not the case, swap the Brown wire with the Black wire.
- The connection to the supply line (in the switch-board) must be made via a two-pole switch with an opening distance of 3mm between contacts.
- The 'balancing' phase between the brown and the black cable is controlled by a switch with central zero at permanent contact or automatic return.
- For motor installations where the cable is outdoor, the special 05RN-F cable must be used (to be requested from the manufacturer), or else it is necessary to protect the standard P.V.C. cable (that is supplied with the motor), by inserting it in special protection tubes (conduits) to protect it from the weather.

ATTENZIONE:

- Dopo aver effettuato i collegamenti elettrici devono essere determinati se l'asse di rotazione della tapparella coincide con quella indicata dai tasti. Se non corrispondono, è necessario invertire i fili marrone e nero.
- La connessione alla linea (nel quadro generale) deve essere fatta con un deviatore bipolare con una distanza d'apertura di 3 mm tra i contatti.
- Il motoriduttore è stato progettato per un funzionamento intermittente. E' comunque provvisto al suo interno di una protezione termica che interrompe l'alimentazione elettrica in caso di surriscaldamento, ad esempio in seguito ad azionamenti continui (più di 10 senza sosta).
- Il motore riprende a funzionare dopo un tempo non inferiore ai 10 minuti, al termine dei quali la protezione termica si ripristina automaticamente. Subito dopo tale ripristino, il motore può tuttavia funzionare a regime ridotto. Il funzionamento regolare sarà possibile solo dopo il completo raffreddamento del motore (circa 60 minuti).

ATTENTION:

- Une fois que tous les branchements électriques ont été effectués, vérifier que le sens de rotation du tube d'enroulement correspond à la direction indiquée sur l'inverseur. Si ce n'est pas le cas, inverser le fil marron avec le fil noir.
- Le raccordement à la ligne d'alimentation (dans le tableau électrique) doit être fait avec un interrupteur bipolaire pourvu d'une distance entre contacts de 3mm.
- Le motoréducteur est conçu pour travailler par intermittence. Cependant, il est équipé d'une protection thermique qui interrompt l'alimentation électrique en cas de surchauffe, par exemple après des opérations continues (plus de 10 sans arrêt).
- Le motoréducteur fonctionnera de nouveau après un temps d'arrêt supérieur à 10 minutes, à l'issue de cette attente, la protection thermique se réinitialisera automatiquement.



THE MEANING OF THE COLOUR OF THE WIRES IS THE FOLLOWING:

- a) YELLOW/GREEN cable: ground connection.
- b) BLUE cable: neutral of the electrical supply.
- c) BLACK cable: command for rotation in one direction.
- d) BROWN cable: command for rotation in the opposite direction.

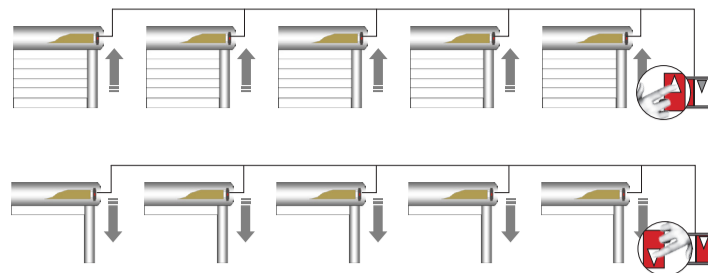
IL SIGNIFICATO DEL COLORE DEI CONDUTTORI È IL SEGUENTE:

- a) GIALLO / VERDE: collegamento di terra.
- b) BLU: neutro dell'alimentazione elettrica.
- c) NERO: il comando per la rotazione in una direzione.
- d) MARRONE: comando per la rotazione in senso opposto

LE SENS DE LA COULEUR DES FILS EST LA SUIVANTE:

- a) JAUNE / VERT: connexion à la terre.
- b) BLEU: neutre de l'alimentation électrique.
- c) NOIR: commande pour une rotation dans un sens.
- d) BROWN: commande pour la rotation en sens inverse.

1-3 PARALLEL CONNECTION with other motors JE40ELM (connection some motors in a standard double button mechanic switch)
 COLLEGAMENTO ELETTRICO IN PARALLELO con altri motori JE40ELM a un singolo interruttore o automatismi
 BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE EN PARALLÈLE JE40ELM avec les autres moteurs dans un seul commutateur

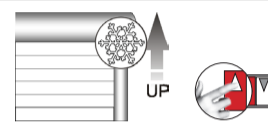


Electronic motor JE40ELM can be connected in parallel system with other electronic motors JE40ELM, and keep its main functions and limit switch position, working in a simultaneous movement with other motors

Il motore elettronico JE40ELM, può essere collegato in parallelo con altri motori elettronici JE40ELM, mantenendo le sue caratteristiche di affidabilità nell'uso fine corsa e in funzionamento contemporaneamente ad gli altri motori (come gruppo)

Les moteurs électroniques JE40ELM peuvent être connectés en parallèle avec d'autres moteurs électroniques JE40ELM, en conservant leurs fonctions et leurs réglages initiaux, ils peuvent fonctionner avec une commande générale

1-4 SAFE MOTION AGAINST OBSTACLES: control motion pulley in upward movement
 SICUREZZA PER TAPPARELLE: BLOCCATA DA GHIACCIO l'uso della puleggia control motion
 UTILISATION DE LA ROUE DE DÉTECTION D'OBSTACLE : Contrôle du mouvement



Using the "control motion pulley", on the motor gear box shaft, you are adding higher security to your roller shutter

If the roller shutter, its slats, guides or any other component is frozen (in winter), the electronic motor will detect it automatically (there are an strange resistance) and it will keep stopped the shutter, protecting the slates

Utilizzando la puleggia CM "control motion" in l'albero di uscita del motore, si sta aggiungendo una maggiore sicurezza alla tua tapparella

Se la tapparella, le stecche, guide o altri componenti sono stati congelati (in inverno), il motore elettronico rilevano automaticamente questa situazione anomala (avere una resistenza strana), e mantiene ferma la tapparella ,come una protezione delle stecche

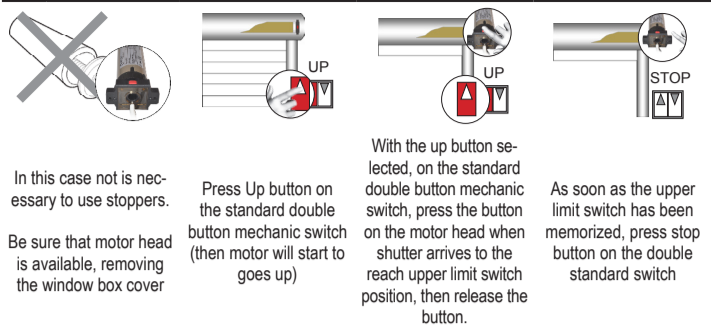
En utilisant la roue CM «motion control» dans l'axe de sortie du moteur, vous ajoutez une plus grande sécurité à votre volet roulant

Si le volet roulant, ses lames, ses guides ou tout autre élément est gelé (en hiver), le moteur électronique va le détecter automatiquement (résistance anormale) et arrêtera le fonctionnement du volet, protégeant ainsi le tablier

1-5 TECHNICAL SPECIFICATIONS
 CARATTERISTICHE TECNICHE
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Torque Coppia Couple	Nm	3	10
Speed Velocità Vitesse	Rpm	28	14
Motor diameter Diametro del motore diamètre de moteur	Ø mm	35	35
Maximum load Carico di punta Charge maximale	Kg (Ø 50 mm)	10	47
Operating time Tempo di funzionamento Temps de fonctionnement	Minutes	4	4
Capacity limit switch Capacità di finecorsa Capacité des fin de course	Turns	0 ~ ∞	0 ~ ∞
Index of protection Indice di protezione Indice de protection	IP	IP44	IP44
Voltage ~ Frequency Voltage ~ Frecuencia Voltage ~ Fréquence	V ~ Hz	230 ~ 50	230 ~ 50
Absorption Assorbimento	A	0,49	0,49
Absorption Consumption Consumo Consommation	W	116	116
Cable length Lunghzza del cavo Longueur de câble	m	2,50	2,50
Weight of motor Peso del motore Poids du moteur	Kg	1,35	1,35
Motor length Lunghzza motore Longueur du moteur	mm	560	560
Packing units Unità di imballaggio Unités d'emballage	pcs	10	10

2-B1 MANUAL LIMIT SWITCH ADJUSTMENT - UP LIMIT SWITCH (roller shutter opened) through the button placed on the motor head
 REGOLAMENTO DEI FINE CORSA - PUNTO SUPERIORE o tapparella aperta: utilizzando il tasto sulla testa del motore
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE - POINT SUPÉRIEUR ou volet roulant ouvert: en utilisant le bouton sur la tête du moteur



With the up button selected, on the standard double button mechanic switch, press the button on the motor head when shutter arrives to the reach upper limit switch position, then release the button.
 As soon as the upper limit switch has been memorized, press stop button on the double standard switch

Note: Also is possible press step by step that button during last centimetres, in order to get reach position

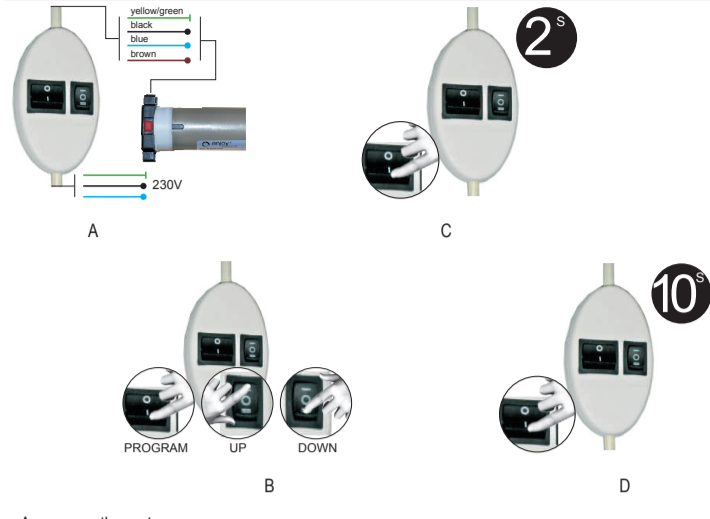
In questo caso NON è necessario utilizzare tappi nella lama finale. Assicurarsi di avere accesso alla testa del motore, rimuovendo il coperchio del cassonetto
 Premere il tasto di salita, in un interruttore con il tasto a posizione fissa (il motore inizia la salita)
 Quando la tapparella raggiunge la posizione desiderata, premere il pulsante sulla testa del motore, poi si ferma e memorizza questo punto come il superiore.
 Dopo avere memorizzato il fine corsa superiore, impostare l'interruttore in posizione di arresto

Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'utiliser les butées du volet roulant. Assurez-vous que la tête du moteur est accessible, Retirer le couvercle du caisson

Appuyer sur l'inverseur à positions momentanées dans le sens montée (le moteur enroule le volet roulant)
 Après avoir sélectionné la position haute souhaitée, relâcher l'inverseur puis appuyez sur le bouton situé sur la tête du moteur.
 Dès que la position haute a été mémorisée, appuyez sur le stop de l'inverseur

Remarque: Il est également possible d'appuyer sur ce même bouton, étape par étape pour affiner le réglage.

2-C LIMIT SWITCH ADJUSTMENT through the special switch Caregel (to consider)
 REGOLAMENTO DEI FINE CORSA: tramite interruttore speciale Caregel (da considerare)
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE en utilisant l'interrupteur Caregel (considérations précédentes)



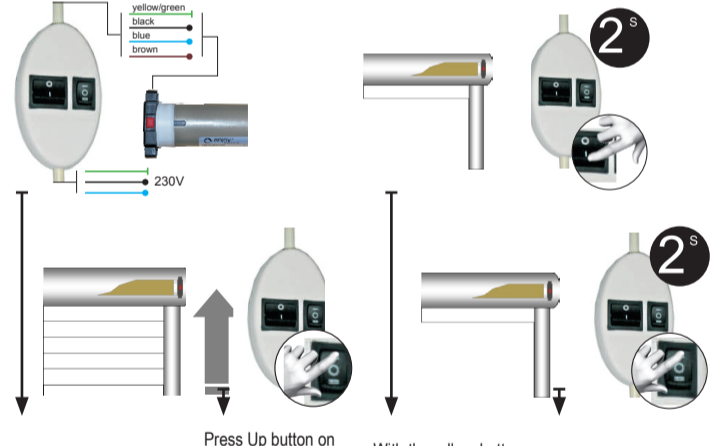
As soon as the motor has been installed on the shutter, connect it to the special switch Caregel.
 Please be sure that up and down button are in correspondence with motor movement, if not change black and brown wires

Programming button: left button (press to active)
 Manoeuvres button: right button
 Pressing upwards: up
 Pressing downwards: down

Dopo avere installato il motore in la tapparella. Assicurarsi che il movimento del motore corrisponde con i tasti su e giù, in caso contrario, invertire i fili marrone e nero.
 Tasto di programmazione: il pulsante a sinistra, premere verso il basso per attivare
 Tasto per manovra: con il tasto destro Verso il alto: salita Verso il basso: discesa

Dès que le moteur a été installé sur le volet roulant, connecter l'inverseur spécial Caregel.
 Assurez-vous que les positions montée et descente des boutons sont en correspondance avec le sens de rotation du moteur, si non inverser les fils noir et marron

MEMORIZZAZIONE Deve tenere premuto il pulsante di programmazione per 2 secondi (seguire le istruzioni che seguono)
 CANCELLAZIONE Tenere premuto il pulsante di programmazione per 10 secondi (seguire le istruzioni che seguono)



Press Up button on Caregel. Motor will start to move.
 Keep Pressed till roller shutter reach the desired upper position, then release up button

With the roller shutter in the desired position, press and keep pressing for 2 seconds program button, then release

Press Up button 1 time (up limit switch position has been set up)

Con il motore collegato all'interruttore di programmazione Caregel ...
 Premere il tasto di salita (il motore inizia a muovere)
 Tenere premuto fino a quando la tapparella raggiunge il punto desiderato superiore, poi rilasciare il tasto su

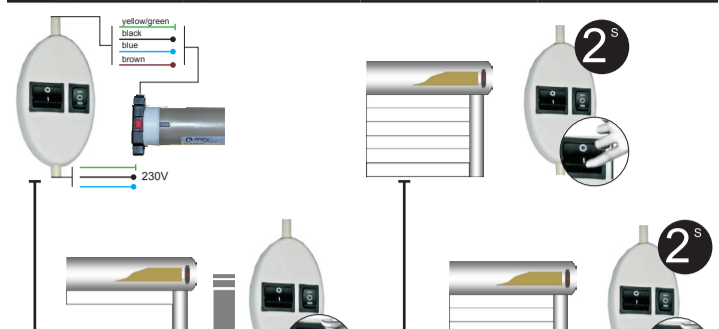
Con la tapparella al punto superiore, premere per almeno 2 secondi il tasto PROGRAMMAZIONE sullo switch Caregel

Appuyer sur le sens de la montée pour l'enroulement. Le moteur démarre et le tablier commence à s'ouvrir. Maintenir la pression jusqu'à obtenir la position haute désirée, puis relâcher.

Une fois la position haute choisie atteinte, appuyer sur l'inverseur de programmation (bouton gauche) en maintenant la pression pendant 2 secondes Puis relâcher

Avec le moteur connecté sur l'interrupteur spécial Caregel ...

2-C2 LIMIT SWITCH ADJUSTMENT - DOWN LIMIT SWITCH (roller shutter closed) through the special switch Caregel
 REGOLAMENTO DEI FINE CORSA - PUNTO INFERIORE o tapparella chiusa: tramite interruttore speciale Caregel
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE - POINT INFÉRIEUR ou volet roulant fermé en utilisant l'interrupteur spécial Caregel



Appuyer sur le sens de la descente pour le déroulement
 Le moteur démarre et le tablier commence à se fermer. Maintenir la pression jusqu'à obtenir la position basse désirée, puis relâcher.

Une fois la position basse choisie atteinte, appuyer sur l'inverseur de programmation (bouton gauche) en maintenant la pression pendant 2 secondes Puis relâcher

Appuyer de nouveau sur le sens descente (bouton droit) pour finaliser l'enregistrement

Con il motore collegato all'interruttore di programmazione Caregel ...
 Premere il tasto di discesa (il motore inizia a muovere)
 Tenere premuto fino a quando la tapparella raggiunge il punto desiderato inferiore, poi rilasciare il tasto su

Con la tapparella al punto inferiore, premere per almeno 2 secondi il tasto PROGRAMMAZIONE sullo switch Caregel

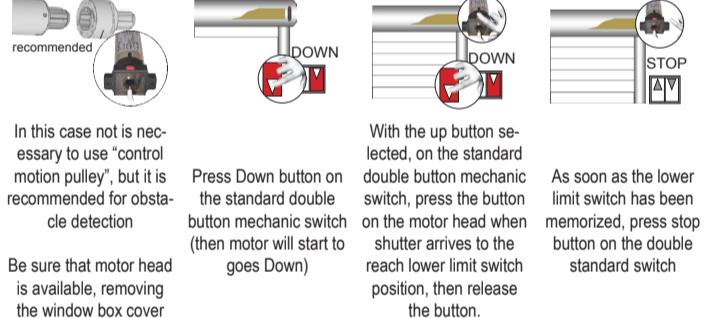
Appuyer sur le sens de la descente pour le déroulement
 Le moteur démarre et le tablier commence à se fermer. Maintenir la pression jusqu'à obtenir la position basse désirée, puis relâcher.

Une fois la position basse choisie atteinte, appuyer sur l'inverseur de programmation (bouton gauche) en maintenant la pression pendant 2 secondes Puis relâcher

Appuyer de nouveau sur le sens descente (bouton droit) pour finaliser l'enregistrement

Avec le moteur connecté sur l'interrupteur spécial Caregel ...

2-B2 MANUAL LIMIT SWITCH ADJUSTMENT - DOWN LIMIT SWITCH (roller shutter closed) through the button placed on the motor head
 REGOLAMENTO DEI FINE CORSA - PUNTO INFERIORE o tapparella chiusa: utilizzando il tasto sulla testa del motore
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE - POINT INFÉRIEUR ou volet roulant fermé à l'aide du bouton situé sur la tête du moteur



With the up button selected, on the standard double button mechanic switch, press the button on the motor head when shutter arrives to the reach lower limit switch position, then release the button.
 As soon as the lower limit switch has been memorized, press stop button on the double standard switch

Note: Also is possible press step by step that button during last centimetres, in order to get reach position

In questo caso NON è necessario utilizzare tappi nella lama finale né a puleggia CM "controllo movimento" né le cinghie di bloccaggio rigidi.
 Assicurarsi di avere accesso alla testa del motore, rimuovendo il coperchio del cassonetto

Nota: Nel corso della impostazioni, può essere rilasciato e ri-premere il pulsante a impulsi singoli per posizionare la tapparella nella posizione desiderata

Dans ce cas n'est pas nécessaire d'utiliser pour le réglage, la roue de détection d'obstacle. Cette dernière peut être néanmoins conservée pour son utilisation d'origine (détection d'obstacle)

Assurez-vous que la tête du moteur est accessible, retirer le couvercle du caisson

Remarque: Il est également possible d'appuyer sur ce même bouton, étape par étape pour affiner le réglage.

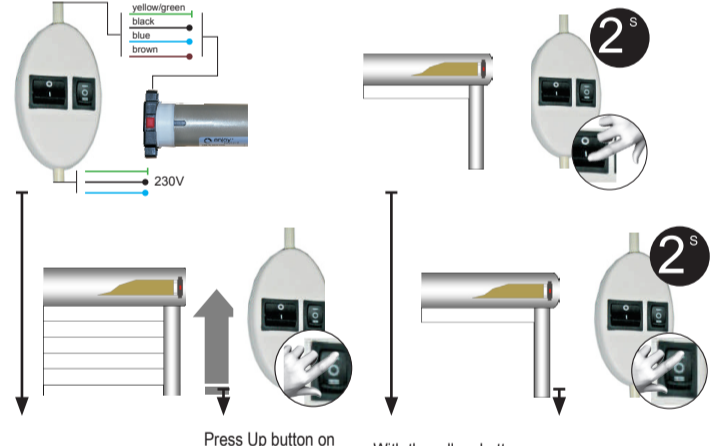
Appuyer sur l'inverseur à positions momentanées dans le sens descente (le moteur déroule le volet)

Après avoir sélectionné la position basse souhaitée, relâcher l'inverseur puis appuyez sur le bouton situé sur la tête du moteur.

Dès que la position basse a été mémorisée, appuyez sur le stop de l'inverseur à positions momentanées

Avec le moteur connecté sur l'interrupteur spécial Caregel ...

2-C1 LIMIT SWITCH ADJUSTMENT - UP LIMIT SWITCH (roller shutter opened) through the special switch Caregel
 REGOLAMENTO DEI FINE CORSA - PUNTO SUPERIORE o tapparella aperta: tramite interruttore speciale Caregel
 RÉGLAGE DES FINS DE COURSE - POINT SUPÉRIEUR ou volet ouvert en utilisant l'interrupteur spécial Caregel



Press Up button on Caregel. Motor will start to move.
 Keep Pressed till roller shutter reach the desired upper position, then release up button

With the roller shutter in the desired position, press and keep pressing for 2 seconds program button, then release

Press Up button 1 time (up limit switch position has been set up)

Con il motore collegato all'interruttore di programmazione Caregel ...
 Premere il tasto di salita (il motore inizia a muovere)
 Tenere premuto fino a quando la tapparella raggiunge il punto desiderato superiore, poi rilasciare il tasto su

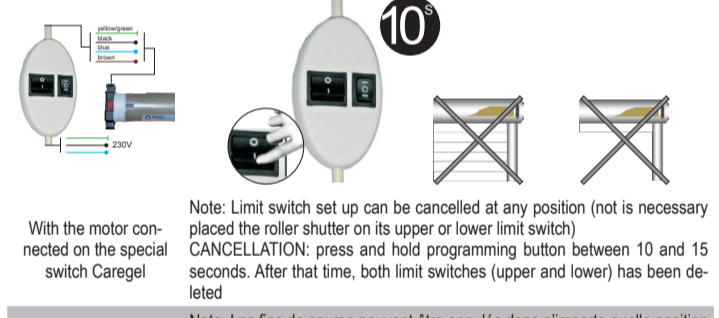
Con la tapparella al punto superiore, premere per almeno 2 secondi il tasto PROGRAMMAZIONE sullo switch Caregel

Appuyer sur le sens de la montée pour l'enroulement. Le moteur démarre et le tablier commence à s'ouvrir. Maintenir la pression jusqu'à obtenir la position haute désirée, puis relâcher.

Une fois la position haute choisie atteinte, appuyer sur l'inverseur de programmation (bouton gauche) en maintenant la pression pendant 2 secondes Puis relâcher

Avec le moteur connecté sur l'interrupteur spécial Caregel ...

3 LIMIT SWITCH SET UP CANCELLATION - UP LIMIT SWITCH (roller shutter opened) and DOWN LIMIT SWITCH (roller shutter closed) through the special switch Caregel
 CANCELLAZIONE DEI FINE CORSA - PUNTO SUPERIORE o tapparella aperta - PUNTO INFERIORE o tapparella chiusa: tramite interruttore speciale Caregel
 ANNULATION DES FINS DE COURSE - POINT SUPÉRIEUR ou volet ouvert - POINT INFÉRIEUR ou volet roulant fermé en utilisant l'interrupteur spécial Caregel



Note: Limit switch set up can be cancelled at any position (not is necessary placed the roller shutter on its upper or lower limit switch)
 CANCELLATION: press and hold programming button between 10 and 15 seconds. After that time, both limit switches (upper and lower) has been deleted

Note: Les fins de course peuvent être annulés dans n'importe quelle position du tablier (Il n'est pas nécessaire de placer le volet roulant en position ouvert ou fermé)

ANNULATION: Maintenir la pression sur l'interrupteur de programmation (bouton gauche) entre 10 et 15 secondes. Après ce temps, les deux fins de course (supérieure et inférieure) seront annulés.

Nota: La cancellazione dei finecorsa è sempre dal Caregel (interruttore di programmazione). La modificazione di loro, può essere effettuata dal pulsante sulla testa del motore.

CANCELLAZIONE: Da qualsiasi posizione in cui è la tapparella (non necessariamente devono essere in uno dei suoi finecorsa), premere e tenere premuto il pulsante di programmazione da 10 a 15 secondi. Dopo quei pochi secondi, entrambi i finecorsa (superiore e inferiore) sono stati annullati

Con il motore collegato all'interruttore di programmazione Caregel ...

Appuyer de nouveau sur le sens montée (bouton droit) pour finaliser l'enregistrement



JOLLY MOTOR ESPAÑA, S.L.
 Incolla, 1 · 46370 Chiva · valencia · Spain
 Te. +34 962 521 490 · info@enjoymotors.es